

[Texte]

Mr. McCreath: Mr. Chairman, I did ask a serious question. Are we targeting 12.30 p.m.?

The Chairman: It will not be more than that, because I have a meeting at 1 p.m.

Mr. McCreath: I ask because of other commitments. One tries to plan a day to some extent. I have made a tentative lunch appointment with a guy at 12.45 p.m. that I would like to keep, that is all.

The Chairman: I have a meeting at 1 p.m. We could ask Mr. Stein to come back if we feel that it is necessary.

Mr. McCreath: That is right.

Le président: Bienvenue, monsieur Stein. Vous avez la parole.

Mr. Ken Stein (Co-ordinator, Task Force on Northern Cod, Special Committee of Ministers on the Northern Fishery): Thank you, Mr. Chairman. I will be as concise as possible to leave the maximum time for questions, and I am available to you and the members of the committee to deal with whatever questions you may have.

I have with me Karl Laubstein, who is a deputy co-ordinator with the Task Force on Northern Cod. Karl is from the Atlantic Fisheries Service of the Department of Fisheries and Oceans and has been seconded to the task force in support of the special committee. Also with me is Brian Wakelin, from the Department of Employment and Immigration, seconded to the task force. He is the deputy co-ordinator responsible for managing the activities of the task force in Newfoundland.

• 1110

I thought that to start I would explain the role of the task force and the role of the special committee and try to place it in some context in terms of how the government is dealing with the crisis in the Atlantic fisheries.

The task force was established to support the special committee on fisheries that is chaired by Mr. Clark. The members of the committee include Mr. Clark, Senator Murray, Mr. Crosbie, Mr. Siddon, Mr. Andre, Mr. Wilson, Mr. McDermid, Mr. MacKay, and Mrs. McDougall.

It is quite an active committee. It had met, for example, in the month of December about four times to deal with the kinds of issues with respect to the announced closures of plants and the decisions with respect to the Atlantic Groundfish Management Plan.

The special committee established the task force at the end of June in 1989, and the work of the task force was to co-ordinate the activities of the responsible federal departments—which include Industry, Science and

[Traduction]

M. McCreath: Monsieur le président, j'ai posé une question sérieuse. Avons-nous prévu lever la séance à 12h30?

Le président: Nous n'ajournerons certainement pas plus tard, parce que j'ai une réunion à 13 heures.

M. McCreath: Je vous ai posé la question parce que j'ai d'autres engagements. On essaie de planifier sa journée dans la mesure du possible. J'ai pris un rendez-vous pour le déjeuner à 12h45. J'aimerais bien y être, c'est tout.

Le président: J'ai une réunion à 13 heures. Nous pourrions demander à M. Stein de revenir si nous croyons que c'est nécessaire.

M. McCreath: Parfait.

The Chairman: Welcome, Mr. Stein. You have the floor.

M. Ken Stein (coordinateur, Groupe de travail sur la morue du Nord, Comité spécial des ministres sur la pêche dans le Nord): Merci, monsieur le président. J'essaierai d'être le plus concis possible pour permettre aux députés de poser le plus grand nombre de questions possible. Je suis à votre disposition pour répondre à toutes les questions que vous désirez poser.

Je suis accompagné de Karl Laubstein, qui est coordinateur adjoint du Groupe de travail sur la morue du Nord. Karl travaille au Service des pêches dans l'Atlantique du ministère des Pêches et Océans et est en détachement auprès du groupe de travail pour prêter main-forte au comité spécial. Je suis également accompagné de Brian Wakelin, du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, qui a été détaché auprès du groupe de travail. Il est le coordinateur adjoint chargé de la gestion des activités du groupe de travail à Terre-Neuve.

Je vais commencer par vous expliquer le rôle du groupe de travail et celui du comité spécial; ainsi, je pourrai placer nos activités dans un certain contexte, ce qui vous permettra de comprendre les mesures prises par le gouvernement pour régler la crise qui sévit actuellement dans le secteur des pêches de l'Atlantique.

Le groupe de travail a été mis sur pied pour aider le comité spécial des pêches, dont le président est M. Clark. Ce comité est composé de M. Clark, du sénateur Murray, de M. Crosbie, de M. Siddon, de M. Andre, de M. Wilson, de M. McDermid, de M. MacKay et de M^{me} McDougall.

C'est un comité très actif, qui s'est réuni par exemple quatre fois en décembre pour se pencher sur diverses questions, comme la fermeture des usines de transformation du poisson et le Plan de gestion du poisson de fond de l'Atlantique.

Le comité spécial a mis sur pied le groupe de travail à la fin de juin 1989 et l'a chargé de coordonner les activités des divers ministères fédéraux touchés—comme le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie.